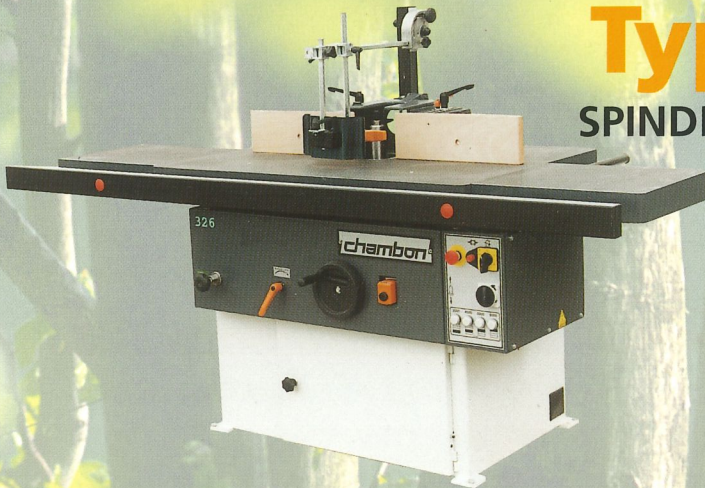


TOUPIE

Type : 326 / 326 C

SPINDLE MOULDER - FRÄSMASCHINE - TUPI



326



● La forme et les dimensions du bâti lui confèrent une grande stabilité. Grand plan de travail important et bien dégagé.

● The shape and dimensions of the frame provides great stability. Important and unrestricted working top.

● Die Form und die Dimensionen des Rahmens geben ihr grosse Stabilität. Sehr grosse und freie Arbeitsfläche.

● La forma y dimensiones del bastidor le dan una gran estabilidad. Importante superficie de trabajo bien despejada.

● Blocage rapide du fourreau / Verrouillage de l'arbre porte-outil / 4 vitesses de rotation 3000 / 4500 / 6000 / 8000 tr/mn

● Freinage incorporé / Ventilateur chasse-copeaux incorporé / Arbre escamotable sous la table / Guide à réglage micrométrique de la plaque d'entrée / Lecture digitale mécanique au 0,1 mm / Protecteur de travail à l'arbre.

● Quick locking of the sleeve / Locking of the cutter-spindle / 4 rotation speeds 3000 / 4500 / 6000 / 8000 RPM

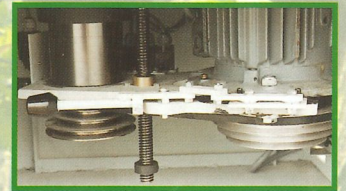
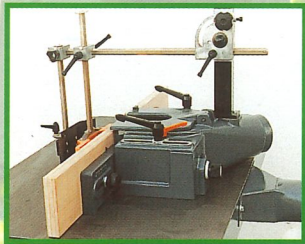
● Built-in brake / Built-in chip removing fan / Spindle disappearing under the table / Guide with micrometric infeed fence / Digital Counter to 0,1 mm / Ringe fence.

● Schnellblockierung der Hülse / Blockierung der Frässpindel / 4 Drehzahlen 3000 / 4500 / 6000 / 8000 UPM

● Eingebauter Späneabstreifventilator / Spindel unter dem Tisch versenkbar / Anschlaglineal mit mikrometrischer Einstellung der vorderen Anschlaghälfte / Mechanische Digitalanzeige (Genauigkeit) / Spindelschutzvorrichtung.

● Blocaje rapido del husillo / Cerrado del eje porta cuchillas / 4 velocidades de rotación 3000 / 4500 / 6000 / 8000 tr/mn

● Frenado incorporado / Eje escamotable abajo de la mesa / Guía con regulación micrométrica de la mejilla de entrada / Contador numerico a la decima de milimetro / Protector al eje.

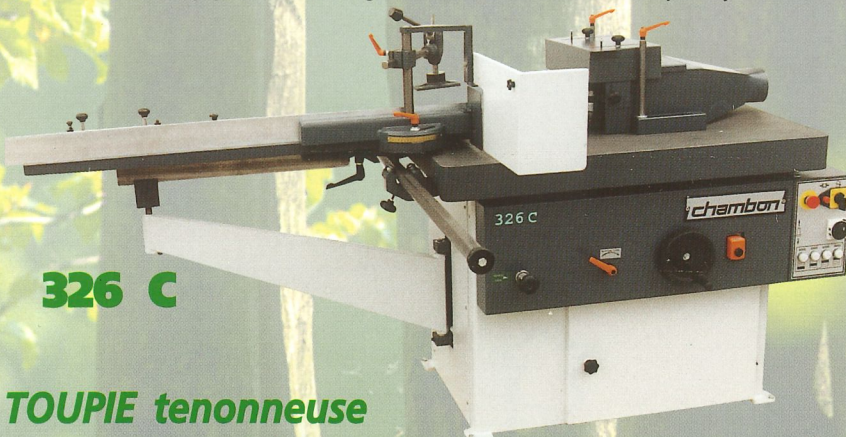


● Guide de tenonage orientable équipé d'une réglette avec doubles butées escamotables afin d'effectuer 2 tenons par retournement. Protection totale de l'opérateur avec aspiration.

● Pivoting tenon fence with scale and twin retractable stops facilitating two-ended tenoning by simple rotation of Work-piece. Total user safety and built-in exhaust ducting.

● Drehbares Zapfenschneidlineal mit Masstab und versenkbaren Doppelanschlägen ausgerüstet, zum Fräsen beider Enden eines Werkstückes durch Umwenden. Vollständiger Schutz des Bedienungsmannes, Absaugung.

● Guía orientable equipada con una regla con dos tercas escamotables para ejecutar dos espigas en vuelta. Protección total del utilizador con aspiración.



326 C



TOUPIE tenonneuse
MOULDER with tenon carriage
ZAPFENFRÄSMASCHINE
TUPI con carro de espigar

chambon
 LES MACHINES-OUTILS A BOIS

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 326**

Dimensions de la table (L x l)	1200 x 800 mm
Distance de l'axe à l'avant de l'arbre	430 mm
Diamètre de l'arbre	50 mm
Longueur utile de l'arbre	200 mm
Course verticale de l'arbre	230 mm
Saillie maxi au dessus de la table	200 mm
Arbre escamotable sous la table	30 mm
Vitesse de rotation	3000/4500/6000/8000 tr/mn
Diamètre des outils avec guide	200 mm
Hauteur du plan de travail	900 mm
Diamètre raccordement aspiration guide	2 x 120 mm
Puissance moteur électrique	7,5 CV (5,5 kW)
Niveau sonore	83 dBA
Dimensions hors tout (L x l x h)	1200 x 900 x 1800 mm
Poids net	650 kg

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 326 C

Dimensions du chariot à tenonner (L x l)	1300 x 350 mm
Course longitudinale du chariot	750 mm
Course transversale du chariot	300 mm
Diamètre maxi des outils ou plateaux	350 mm
Longueur maxi du tenon avec plateaux Ø 350	140 mm
Capacité maxi entre guide et arbre	450 mm
Diamètre buse d'aspiration du carter	2 x 120 mm
Dimensions hors tout (L x l x h)	2450 x 2360 x 1800 mm
Poids net	800 kg

OPTIONS

Arbre en 2 pièces, Ø au choix
 Plaque de guide à barrettes
 Guide à déplacement micrométrique et réglage fin de la plaque d'entrée
 Rallonge de table.

**TECHNICAL DATA TYPE 326**

Table size (L x B)	1200 x 800 mm
Distance spindle-front of table	430 mm
Spindle diameter standard	50 mm
Spindle working length	200 mm
Spindle stroke	230 mm
Max. spindle projection above table	200 mm
Spindle disappearing below table	30 mm
Speeds	3000/4500/6000/8000 RPM
Max. tool diameter using fence	200 mm
Table height	900 mm
Exhaust duct Ø guide	2 x 120 mm
Motor power standard	7,5 HP (5,5 kW)
Sound level	83 dBA
Overall dimensions (L x W x H)	1200 x 900 x 1800 mm
Net weight	650 kg

TECHNICAL DATA TYPE 326 C

Tenon carriage dimensions (L x W)	1300 x 350 mm
Length travel	750 mm
Cross travel	300 mm
Max. tool Ø	350 mm
Max. tenon length (350 mm tool)	140 mm
Max. distance fence-spindle	450 mm
Exhaust hood duct	2 x 120 mm
Overall dimensions (L x W x H)	2450 x 2360 x 1800 mm
Net Weight	800 kg

MAIN OPTIONS

2 part spindle, any Ø
 Integral fence
 Fully adjustable micrometric guide and fences
 Table extensions.

Distribué par :

**TECHNISCHE DATEN MODELL 326**

Tischabmessungen (L x B)	1200 x 800 mm
Abstand zwischen Spindelachse und Tischvorderkante	430 mm
Spindeldurchmesser	50 mm
Nutzlänge der Spindel	200 mm
Höhenverstellung der Spindel	230 mm
Max. Vorsprung der Spindel über dem Tisch	200 mm
Spindel um 20 mm unter dem Tisch versenkbar	30 mm
Drehzahlen	3000/4500/6000/8000 Upm
Werkzeugdurchmesser (mit Anschlaglineal)	200 mm
Tischhöhe	900 mm
Absaugstutzen (Anschlaglineal)	2 x 120 mm
Motorstärke	7,5 PS (5,5 kW)
Geräuschpegel (dBA)	83 dBA
Aussenabmessungen (L x B x H)	1200 x 900 x 1800 mm
Nettogewicht	650 kg

TECHNISCHE DATEN MODELL 326 C

Abmessungen des Zapfenschneidschlittens (L x B)	1300 x 350 mm
Längshub des Schlittens	750 mm
Querhub des Schlittens	300 mm
Max. Durchmesser der Werkzeuge bzw. Scheiben	350 mm
Max. Länge des Zapfen mit Scheiben Ø 350 mm	140 mm
Max. Abstand zwischen Spindel und Anschlaglineal	450 mm
Absaugstutzen (Schutzvorrichtung)	2 x 120 mm
Aussenabmessungen (L x B x H)	2450 x 2360 x 1800 mm
Nettogewicht	800 kg

AUF WUNSCH

Zweiteilige Spindel Ø nach Wahl
 Integralanschlag Mikrometrisch verstellbares Anschlag mit Feineinstellung der Voerderen Anschlaghölft
 Tischverlängerungen.

**CARACTERISTICAS TIPO 326**

Dimensiones de la mesa (L x l)	1200 x 800 mm
Distancia del eje hasta delantera de la mesa	430 mm
Diametro del eje	50 mm
Largura util del eje	200 mm
Carrera vertical del eje	230 mm
Medida maxi arriba de la mesa	200 mm
Eje escamotable abajo de la mesa	30 mm
Velocidad de rotacion	3000/4500/6000/8000 tr/mn
Diametro de las fresas con guia	200 mm
Altura del plano de trabajo	900 mm
Diametro boca de aspiracion de la guia	2 x 120 mm
Motor trifasica	7,5 CV (5,5 kW)
Nivel sonoro	83 dBA
Dimensiones exteriores (L x l x H)	1200 x 900 x 1800 mm
Peso neto	650 kg

CARACTERISTICAS TIPO 326 C

Dimensiones del carro a espicar (L x l)	1300 x 350 mm
Curso longituo del carro	750 mm
Curso transversal del carro	300 mm
Diametro maxi de las fresas	350 mm
Largura maxi de la espiga Ø 350	140 mm
Capacidad maxi entra la guia y el eje	450 mm
Diametro de la boca de aspiracion del protector	2 x 120 mm
Dimensiones exteriores (L x l x H)	2450 x 2360 x 1800 mm
Peso neto	800 kg

OPCIONALES

Eje con dos piezas
 Guia con desplazamiento micrometrico y regulacion fin de la mejilla de entrada
 Placas de guia con barras
 Masas adicionales.



B.P. 1 - 39190 COUSANCE - Tél. 33 (0)3 84 48 95 80 - Fax 33 (0)3 84 85 97 75
 S.A. au capital de 3 000 000 F - R.C. Lille B 383 171 378 - SIRET 383 171 378 00037